

95

~~TOP SECRET~~

50X1

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T468

Issued : 20/12/1968 50X1

Copy No.: 204

REISSUE

1. ARSENIJ's MISSION
2. FERRO, NEMO AND NUL', ALSO BRONYa, TO BE HANDED OVER TO KOROBov
3. ShUM
4. GORN AND TOMAS

(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1559

6th November 1944

To VIKTOR[i].

In the STORE's[MAGAZIN][ii] field of activity ARSENIJ[iii]
 [67 groups unrecoverable]
 coordinated with our HOUSE[DOM][iv].

Because of A.'s[v] mission[vi] and because it is impossible - due to [lack of][a] time - to coordinate [1 group unrecovered] the transfer of A.'s probationers, I[b] have decided:

1. To hand over FERRO[vii], NEMO[viii] and NUL'[ix] to KOROBov[x].
2. BRONYa[xi] [3 groups unrecovered][c] before A.'s departure will also be transferred to KOROBov.
3. ShUM[xii] will be warned through his mother after A.'s departure.
4. With GORN[xiii] and TOMAS[xiv] a password will be arranged for a possible meeting between them and another person.

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:

~~TOP SECRET~~

UMBRA

50X1

- 2 -

3/NBF/T468

As A.'s family will evidently move to TYRE[TIR][xv], I[d] intend to turn over to KOROBOV A.'s house, where he can continue the work which he does jointly with A. For the maintenance of the house we shall be required to make an additional payment of 30 dollars a month. A. agreed to the additional payment.

No. 886

ANTON[xvi]

Notes: [a] Inserted by the translator.

[b] The code group can represent any person of the past tense. Thus "... he(i.e. A.) has decided"/"we have decided"/"they have decided" are possible variants.

[c] In the original Russian it is clear from the remainder of this sentence that this gap contains a conditional clause.

[d] Or "he/we/they".

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] STORE: The Soviet Government Purchasing Commission.

[iii] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SHEVCHENKO, SGPC representative at Bell Aircraft Corporation.

[iv] HOUSE: Possibly MGB HQ in MOSCOW.

[v] A.: i.e. ARSENIJ. See comment [iii] above.

[vi] NEW YORK's message No. 1583 of 12th November 1944 (3/NBF/T483) refers.

[vii] FERRO: Aleksandr N. PETROV; employed at Curtiss Wright Corporation.

[viii] NEMO: William PINSLEY; employed at Curtiss Wright Corporation.

[ix] NUL': i.e. "ZERO"; Leona Vivian FRANEY, librarian at Bell Aircraft Corporation.

[x] KOROBOV: Nikolaj Pavlovich OSTROVSKIJ, Soviet representative at Bell Aircraft Corporation.

[xi] BRONYa: i.e. "ARMOUR"; possibly [redacted] 50X1
employee of the Bell Aircraft Corporation.

[xii] SHUM: i.e. "NOISE" [redacted] 50X1

[xiii] GORN: i.e. "BUGLE"; unidentified. First occurrence.

[xiv] TOMAS: i.e. "THOMAS"; unidentified. Also occurs in NEW YORK's No. 1403 of 5th October 1944.

[xv] TYRE: New York City.

[xvi] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.

3/NBF/T468

~~TOP SECRET~~

UMBRA